

**IAEA****60 лет***Атом для мира и развития*

Генеральная конференция

GC(60)/GEN/OR.1

Выпущено в октябре 2016 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Шестидесятая очередная сессия

Генеральный комитет

Протокол первого заседания

Центральные учреждения, Вена, понедельник, 26 сентября 2016 года, 14 час. 15 мин.

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
–	Утверждение повестки дня заседания	1-2
5	Порядок работы Конференции	3-14
	а) Утверждение повестки дня и распределение пунктов для первоначального обсуждения	3-5
	б) Дата закрытия данной сессии и дата открытия следующей сессии	6-11
	в) Рационализация работы Генеральной конференции: изменение регламента выступлений во время общей дискуссии	12-14
–	Языки устного перевода	15

¹ GC(60)/20.

В настоящий протокол могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков в пояснительной записке и/или вноситься в один из экземпляров протокола. Они должны направляться в Секретариат директивных органов, Международное агентство по атомной энергии, Венский международный центр, а/я 100, 1400 Вена, Австрия (Secretariat of the Policy-Making Organs, International Atomic Energy Agency, Vienna International Centre, PO Box 100, 1400 Vienna, Austria), факс +43 1 2600 29108, эл. почта secrpto@iaea.org, или через GovAtom с использованием ссылки "Feedback". Поправки должны быть представлены в течение трех недель с момента получения протокола.

На заседании присутствовали

Председатель

дато Аднан ОСМАН (Малайзия), Председатель Генеральной конференции

члены

г-н ван ХАСТРЕХТ, представляющий г-жу РАДД (Канада), заместителя Председателя Генеральной конференции

г-н АНДЕРЕЙЯ (Чили), заместитель Председателя Генеральной конференции

г-жа АЛИФЕРИ (Греция), заместитель Председателя Генеральной конференции

г-н РУДЬЯРД, представляющий г-на НАСИРА (Индонезия), заместителя Председателя Генеральной конференции

г-н ЭШРАГ ДЖАХРОМИ, представляющий г-на САЛЕХИ (Исламская Республика Иран), заместителя Председателя Генеральной конференции

г-н ХАСАН, представляющий г-на МУЦИНЬША (Латвия), заместителя Председателя Генеральной конференции

г-н БАТЖАРГАЛ (Монголия), заместитель Председателя Генеральной конференции

г-н ЧЕРВЕНЬ (Венгрия), Председатель Комитета полного состава

г-н ЛЕАЛЬ МАТТА, представляющий г-на КАСТЕЛЬЯНОСА ЛОПЕСА (Гватемала), дополнительного члена

г-жа ХАДДАУИ, представляющая г-на СЛАУИ (Марокко), дополнительного члена

г-н ЕНСЕН, представляющий г-жу БЕРГЕР РЁСЛАНН (Норвегия), дополнительного члена

г-жа ШАНТРИ, представляющая г-на БАПТИШТУ МОЙТИНЬЮ ДИ АЛМЕЙДУ (Португалия), дополнительного члена

г-н ПОСТНИКОВ, представляющий г-на КИРИЕНКО (Российская Федерация), дополнительного члена

г-н ШУКРИ, представляющий г-на ЯМАНИ (Саудовская Аравия), дополнительного члена

Председатель Совета управляющих

г-н ВИНЬЯС (Бразилия)

Секретариат

г-н БАУСВАЙН, директор Бюджетно-финансового отдела Департамента управления

г-жа ВИДЖЕВАРДАНЕ, секретарь Комитета

– **Утверждение повестки дня заседания**
(GC(60)/GEN/1)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в предлагаемой повестке дня заседания три подпункта пункта "Порядок работы Конференции", а именно: "Утверждение повестки дня и распределение пунктов для первоначального обсуждения", "Дата закрытия данной сессии и дата открытия следующей сессии" и "Рационализация работы Генеральной конференции: изменение регламента выступлений во время общей дискуссии".
2. Повестка дня утверждается.

5. Порядок работы Конференции

а) Утверждение повестки дня и распределение пунктов для первоначального обсуждения
(GC(60)/1 и Add.1, Add.2 и Add.3)

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает Комитету, что в этом году в Комитете по пенсиям персонала Агентства вакансий нет и что поэтому пункт 20 предварительной повестки дня "Выборы в Комитет по пенсиям персонала Агентства" следует исключить. Он напоминает Комитету, что последний рассматривает только вопрос, суть которого – рекомендовать или нет включение тех или иных пунктов в повестку дня, их распределение для первоначального обсуждения и предлагаемый порядок их рассмотрения. В соответствии с правилом 42 Правил процедуры члены Комитета обсуждают любой вопрос по существу лишь постольку, поскольку такое обсуждение имеет значение для принятия решения о рекомендации включения данного вопроса в повестку дня.
4. Оратор говорит, что при отсутствии возражений он намерен полагать, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции, чтобы повестка дня нынешней сессии состояла из всех пунктов, перечисленных в документе GC(60)/1, за исключением пункта 20, который будет исключен, и чтобы дополнительные пункты, содержащиеся в документах GC(60)/1/Add.1 и Add.2, а также распределение пунктов повестки дня для первоначального обсуждения и порядок рассмотрения пунктов соответствовали тому, как это предложено в данных документах.

5. Решение принимается.

б) Дата закрытия данной сессии и дата открытия следующей сессии

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что время, занимаемое общей дискуссией, – это один из главных факторов, влияющих на продолжительность сессий Генеральной конференции. К настоящему времени свыше 120 делегаций заявили о своем намерении выступить, и, почти наверняка, еще многие внесут свои фамилии в список выступающих до того, как запись в него будет прекращена.

7. Вместе с тем при условии сотрудничества и доброй воли всех делегаций нынешняя сессия сможет закончить свою работу в срок.

8. При отсутствии возражений оратор намерен полагать, что в качестве даты закрытия нынешней сессии Генеральный комитет желает рекомендовать Генеральной конференции пятницу, 30 сентября 2016 года.

9. Решение принимается.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы Комитет рекомендовал Генеральной конференции открыть следующую очередную сессию в понедельник, 18 сентября 2017 года.

11. Решение принимается.

с) Рационализация работы Генеральной конференции: изменение регламента выступлений во время общей дискуссии (GC(60)/8)

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в документе GC(60)/8 содержится предложение, чтобы Совет рекомендовал Генеральной конференции сократить регламент выступлений представителей всех государств-членов и наблюдателей во время общей дискуссии с 15 до 7 минут начиная с 61-й очередной сессии Генеральной конференции в 2017 году.

13. При отсутствии возражений оратор намерен полагать, что Генеральный комитет желает рекомендовать Генеральной конференции соответствующим образом изменить регламент выступлений во время общей дискуссии.

14. Решение принимается.

– Языки устного перевода

15. Г-н ПОСТНИКОВ (Российская Федерация), отмечая отсутствие на данном заседании устного перевода на китайский язык, выражает надежду, что на следующем заседании Генерального комитета, которое состоится позднее на этой неделе он будет обеспечен, в соответствии с Правилами процедуры Генеральной конференции.

Заседание закрывается в 14 час. 30 мин.